

## SOMMAIRE

Introduction par Marie-Thérèse BOUQUET-BOYER et Pierre BONNIFET

### Première partie: MUSIQUE

Marie-Thérèse BOUQUET-BOYER (Chambéry) *Une seconde messe de Claude Le Jeune?*

Iain A. FENLON (Cambridge) *Claude Le Jeune and the Greeks.*

Édith WEBER (Paris) *Le prototype de la strophe sapphique: son exploitation musicale au XVI<sup>e</sup> siècle (textes latins, néo-latins, français, allemands).*

†Howard M. BROWN (Chicago) *Le Jeune et ses chansons.*

Pierre BONNIFET (Paris) *La musique mesurée profane de Claude Le Jeune: des voix et des pas.*

Donat R. LAMOTHE (Worcester, Mass.) *Claude Le Jeune: les Pseaumes en vers mesurés.*

Jean-Michel NOAILLY (St.-Étienne) *Claude Le Jeune et le Psautier des églises réformées.*

Isabelle HIS (Rennes) *Le «Livre de Melanges» de Claude Le Jeune (Anvers, Plantin, 1585). Au cœur du débat modal de la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle.*

Frank DOBBINS (Londres) *The Canzonette of Claude Le Jeune.*

Jacques FEUILLIE (Rouen) *De Josquin à la «musique mesurée»: à la recherche de points de repère pour l'exécution des œuvres de Claude Le Jeune.*

†Jean-Pierre OUVRARD (Tours) *François Regnard. Motets et chansons.*

Bernard GAGNEPAIN (Paris) *Réforme et Humanisme dans l'œuvre de Jean Servin.*

Jeanice BROOKS (Southampton) *Ronsard, Bertrand, Boni and the Process of Revision.*

Georgie DUROSOIR (Paris) *La première décennie de l'air de Cour et la postérité de la musique mesurée (1602-1612).*

Daniel PAQUETTE (Lyon) *Les formes musicales à l'époque d'Henry IV.*

Rosy MOFFA (Turin) *Musica, poesia e spettacolo alla Corte di Torino tra la fine del XVI<sup>o</sup> secolo e l'inizio del XVII<sup>o</sup>.*

\*  
\*       \*       \*

## Seconde partie: LITTÉRATURE

Margaret M. McGOWAN (Sussex) *Réjouissances de Mariage: 1559. France-Savoie.*

Jean BALSAMO (Reims) *La musique dans l'éducation aristocratique au XVI<sup>e</sup> siècle.*

Fernand ROULIER (Lyon) *L'importance de la musique dans la formation de l'homme de cour d'après le «Livre du courtisan» de B. Castiglione.*

Guy DEMERSON (Clermont-Ferrand) *Un thème lyrique de Jean-Antoine de Baïf: la métamorphose.*

Hélène MOREAU (Aix-En-Provence) *Claude Le Jeune interprète de Ronsard ou de la difficulté de la concurrence des arts.*

Donald GILMAN (Muncie, Ind.) *L'empreinte de Bacchus: Ronsard, Ficin, et la musique de la lyre.*

Charles MAZOUER (Bordeaux) *La figure de David dans les tragédies de la Renaissance.*

Jean BRUNEL (Poitiers) *La poésie mesurée française après Jean-Antoine de Baïf.*

Laura WILLETT (Toronto) *Le «clair-obscur» dans une chanson de Desportes mise en musique par Claude Le Jeune (1585).*

Maria Luisa DOGLIO (Turin) *«Il Tempio Armonico» di Giovenale Ancina: dal Petrarca «travestito» alla lauda spirituale, alla canzonetta ariosa.*

Louis TERREAUX (Chambéry) *À propos de Nicolas Martin (Saint-Jean de Maurienne, (15...-1571).*

Sarah ALYN-STACEY (Swansea) *Marc-Claude de Buttet et sa «troupe fidelle» savoisienne.*

Daniela DALLA VALLE (Turin) *Rolland Brisset, premier traducteur du Pastor Fido.*

\*  
\*   \*   \*

## Troisième partie: HISTOIRE

Elisa Gribaudo ROSSI (Turin) *Savoiardi e Piemontesi alle Corti di Emanuele Filiberto e Carlo Emanuele I° (1560-1600).*

Isidoro SOFFIETTI (Turin) *Il Piemonte nella seconda metà del XVI° secolo: legislazione e politica ecclesiastica.*

**Bruno SIGNORELLI (Turin) *Per una ricerca sistematica sugli stranieri presenti nel ducato di Savoia nella seconda metà del XVI° secolo.***

**Elisa MONGIANO (Bari) *La chiesa torinese nella seconda metà del XVI° secolo.***

**Roger DEVOS (Chambéry) *Entre catholiques et réformés: l'existence d'un tiers parti dans la Savoie du XVIe siècle.***

**Myriam YARDENI (Haïfa) *Hotman et la naissance de l'histoire-propagande en France.***